



# COMUNE DI TERNO D'ISOLA

## PROVINCIA DI BERGAMO

COPIA

VERBALE N. 63 DEL 05.04.2011

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

**OGGETTO:** ESAME ED APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI TERNO D' ISOLA E L' ASSOCIAZIONE ALTALENA ONLUS.

L'anno duemilaundici il giorno cinque del mese di aprile alle ore 19.00 nella sala delle adunanze, previa l'osservanza delle formalità prescritte dalla vigente normativa e dallo Statuto, sono stati convocati a seduta i componenti della Giunta Comunale. All'appello risultano:

1	CENTURELLI CORRADO	SINDACO	P
2	BUTTI ANTONIO	ASSESSORE	P
3	CARLI GIANNI ANDREA	ASSESSORE	P
4	MAFFEIS PARIDE	ASSESSORE	P
5	QUADRI ALBERTO	ASSESSORE	P
6	SALA GIANLUCA	ASSESSORE	P
7	VILLA GIAMBATTISTA	ASSESSORE	P
Totale Presenti			7
Totale Assenti			0
Totale Generale			7

Partecipa il Segretario Generale DOTT.SSA MARIA G. FAZIO, il quale provvede alla redazione del presente verbale.

Essendo legale il numero degli intervenuti il Sig. CORRADO CENTURELLI - assume la Presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

## LA GIUNTA COMUNALE

### VISTI :

- l'articolo 118 – comma 4 – della Costituzione il quale recita “Stato....e Comuni favoriscono l'autonoma iniziativa dei cittadini, singoli ed associati, per lo svolgimento di attività di interesse generale, sulla base del principio di sussidiarietà”;
- l'articolo 7 della Legge 05.06.2003 n. 131 ;
- l'art. 43 – comma 1- della legge 27 dicembre 1997, n. 449 il quale così recita : “ Al fine di favorire l'innovazione dell'organizzazione amministrativa e di realizzare maggiori economie, nonché una migliore qualità dei servizi prestati, le pubbliche amministrazioni possono stipulare contratti di sponsorizzazione ed accordi di collaborazione con soggetti privati ed associazioni, senza fini di lucro, costituite con atto notarile”;
- l'art. 119 del D. Lgs n. 267/2000 il quale così recita : “ In applicazione dell'art. 43 della legge 27 dicembre 1997, n. 449, al fine di favorire una migliore qualità dei servizi prestati, i comuni , le province e gli altri enti locali possono stipulare contratti di sponsorizzazione ed accordi di collaborazione, nonché convenzioni con soggetti pubblici o privati diretti a fornire consulenze o servizi aggiuntivi”;
- la Legge nazionale n. 266/91 “Legge quadro sul volontariato”;
- la Legge nazionale n. 383/2000 “Disciplina delle associazioni di promozione sociale”;
- la Legge Regionale n. 1/2008 “Testo unico delle leggi regionali in materia di volontariato, cooperazione sociale, associazionismo e società di mutuo soccorso” con specifico riguardo all'art. 36, comma 3, il quale testualmente recita “ Le associazioni familiari iscritte nel registro di cui al comma 2 possono stipulare convenzioni con la Regione o con gli altri enti pubblici per lo svolgimento di interventi o la gestione di servizi o strutture nell'ambito dei servizi alla persona finalizzati al sostegno della famiglia” .

**VISTO** il vigente Statuto Comunale con particolare riguardo agli articoli :

- 5 ( Diritto alla partecipazione ) ,
- 9 ( Promozione della cultura, dello sport e del tempo libero ) il quale ultimo comma in particolare così dispone “Nella progettazione e nell'attuazione delle iniziative previste dal presente articolo, il Comune valorizza il contributo di gruppi, associazioni, istituzioni pubbliche e private, integrandone gli apporti e contribuendo in questo modo al loro potenziamento” ;
- 12 (Assistenza ai servizi sociali ) il quale ultimo capoverso in particolare così recita : “ A sostegno della propria azione ( il Comune ) si avvale del contributo di tutte le risorse umane, sociali e materiali presenti sul territorio”.

**VISTA** la Legge n. 328/2000 “Legge quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali” con specifico riguardo all'articolo 5 “Ruolo del terzo settore”, comma 2, il quale testualmente recita “Ai fini dell'affidamento dei servizi previsti dalla presente legge, gli enti pubblici, fermo restando quanto stabilito dall'articolo 11, promuovono azioni per favorire la trasparenza e la semplificazione amministrativa nonché il ricorso a forme di aggiudicazione o negoziali che consentano ai soggetti operanti nel terzo settore la piena espressione della propria progettualità.....”

**VISTO** il DPCM 30 marzo 2001 “Atto di indirizzo e coordinamento sui sistemi di affidamento dei servizi alla persona ai sensi dell'art. 5 della legge 8 novembre 2000, n. 328”

**VISTO** il vigente Regolamento di disciplina dei rapporti e della valorizzazione delle associazioni locali approvato con propria deliberazione consiliare n. 107 del 18/12/2000, esecutiva ai sensi di legge con specifico riguardo al capo II “Sostegni all'attività delle associazioni”

**VALUTATO** che l'amministrazione comunale intende favorire la partecipazione, la concertazione e la co-progettazione su importanti progetti di sviluppo nell'ambito delle attività culturali e sociali con le associazioni non-profit del territorio.

**PRESO ATTO** che in data 06.09.2010 si è costituita l'Associazione "*Altalena onlus*" con sede in Terno d'Isola, la quale all'articolo 1 del proprio Statuto dichiara che "*è costituita con lo scopo di fornire informative destinate ai genitori per comprendere la struttura fisica del mondo di internet, per comprendere e riflettere sulla genitorialità, sulla comprensione dei nostri figli e dei loro comportamenti moderni*".

**PRESO ATTO** che l'Associazione *Altalena onlus*, risulta essere registrata al n. 17 dell'Albo delle Associazioni comunali di Terno d'Isola con Determinazione n. 129./R.G.D del 28.02.2011 a firma del Responsabile del Servizio affari generali.

**CONSIDERATO** che l'articolo 23 dello Statuto dispone che l'Associazione trae le risorse economiche per il suo funzionamento e per lo svolgimento delle proprie attività anche da contributi da Enti Pubblici.

**RITENUTO** necessario approvare una Convenzione regolante i rapporti tra il Comune di Terno d'Isola e l'Associazione *Altalena Onlus*, per favorire e promuovere, in attuazione degli articoli 5, 9 e 12 dello Statuto Comunale, lo svolgimento di iniziative di carattere educativo, culturale e sociale sul territorio del Comune di Terno d'Isola da parte della stessa.

**VISTO** lo schema di nuova Convenzione, allegato alla presente deliberazione, regolante i rapporti tra il Comune di Terno d'Isola e l'Associazione *Altalena Onlus* di Terno d'Isola.

**RITENUTO** lo stesso meritevole di approvazione.

**VISTO** il parere favorevole espresso dal Responsabile del Servizio Affari Generali, Dr. Pierluigi Pasquini, sulla proposta di deliberazione in ordine alla regolarità tecnica dell'atto, ai sensi dell'articolo 49 del T.U.E.L. - D. Lgs 267/2000 - ed allegato alla presente;

**DATO ATTO** che non necessita l'acquisizione del parere in ordine alla regolarità contabile di cui all'articolo 49 del T.U.E.L. - D. Lgs 267/2000, non comportando la presente deliberazione impegno di spesa;

**RITENUTO** l'argomento in questione rientrare tra le competenze proprie della Giunta comunale ai sensi dell'art. 42 del D. Lgs. n. 267/2000.

**VISTO** lo Statuto comunale;

**VISTO** il D. Lgs n. 267/2000, con specifico riguardo all' art. 48;

**CON VOTI** favorevoli unanimi

## **DELIBERA**

**DI APPROVARE**, per le motivazioni e finalità indicate in premessa, l'allegato schema di nuova Convenzione regolante i rapporti tra il Comune di Terno d'Isola e l'Associazione *Altalena Onlus* di Terno d'Isola per lo svolgimento di servizi di utilità sociale e collettiva sul territorio del Comune di Terno d'Isola.

**DI DARE ATTO** che le attività assicurate dall'Associazione per effetto della Convenzione sono riconducibili ad attività proprie del Comune e quindi rientranti nelle competenze dell'ente locale.

**DI DARE ATTO** che gli effetti della stessa decorreranno dalla data di sottoscrizione e cesseranno il giorno 31.12.2014.

**DI DARE ATTO** che, su proposta del Responsabile del servizio affari generali, il Responsabile del procedimento il quale curerà tutti gli adempimenti conseguenti, ai sensi ed

agli effetti dell'art. 15 del vigente regolamento di organizzazione degli uffici e dei servizi, è la responsabile dell'Ufficio cultura e biblioteca, Dott.ssa Villa Alessandra.

**DI TRASMETTERE** copia del presente atto in elenco ai Capigruppo Consiliari, ai sensi dello Art. 125 del D. Lgs 18.08.2000 n. 267.

Successivamente,

## **LA GIUNTA COMUNALE**

**RAVVISATA** l'urgenza di dare immediata attuazione al presente provvedimento;

**VISTO** l'art. 134, comma 4, del D.Lgs n. 267/2000 ( T.U.E.L);

**ALL'UNANIMITA'**

## **DELIBERA**

di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile.

## **PARERE DI REGOLARITA' TECNICA**

Il sottoscritto Dr. Pierluigi Pasquini, nella sua qualità di Responsabile del Servizio Affari Generali esprime sulla presente proposta di deliberazione, in ordine alla sola regolarità tecnica e per quanto di propria competenza, il proprio parere favorevole ai sensi dell'art. 49 – 1° comma del D. Lgs 267/00.

Terno d'Isola, il 05.04.2011

**IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO AFFARI GENERALI**  
**F.to Dr. Pierluigi Pasquini**

# COMUNE DI TERNO D'ISOLA

## Provincia di Bergamo

N. .... di Repertorio degli atti soggetti a registrazione solo in caso d'uso

### CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI TERNO D'ISOLA E L'ASSOCIAZIONE ALTALENA ONLUS PER LO SVOLGIMENTO DI SERVIZI DI UTILITA' SOCIALE E COLLETTIVA.

L'anno duemilaundici, il giorno     del mese di     nella residenza municipale

#### TRA

il Sindaco **Avv. Corrado Centurelli**, il quale agisce in nome e per conto dell'Amministrazione comunale che qui rappresenta ed in esecuzione della deliberazione di Giunta comunale n. del     , esecutiva ai sensi di legge.

#### E

ed il Sig. **Perico Marco**, nato a Pontida il 16.12.1970, legale rappresentante dell'Associazione Altalena O.N.L.U.S. con sede in Terno d'Isola.

#### VISTI

- l'art. 118 – comma 4 - della Costituzione;
- la Legge 328/2000 con specifico riguardo all'art. 5;
- la Legge 383/2000 “Disciplina delle associazioni di promozione sociale”;
- l'art. 43 – comma 1 – della Legge n. 449/1997;
- l'art. 119 del D. Lgs. n. 267/2000;
- la Legge n. 266/1991;
- la Legge Regionale n. 1/2008;
- lo Statuto Comunale con particolare riguardo agli articoli 9 e 12;
- il Regolamento comunale di disciplina dei rapporti e della valorizzazione delle associazioni locali.

#### PREMESSO

**CHE** l'Amministrazione comunale è consapevole delle finalità previste dallo Statuto Comunale all'art. 12 il quale così dispone “A sostegno della propria azione si avvale del contributo di tutte le risorse umane, sociali e materiali presenti sul territorio ...” all'articolo 9 il quale così dispone: “Il Comune considera la cultura come un bene fondamentale per lo sviluppo della persona e per la crescita della comunità. Promuove la conservazione e lo

*sviluppo del patrimonio etnico - culturale ed artistico, valorizzando le caratteristiche linguistiche, sociali e di costume della tradizione, aprendosi nel contempo a nuove esperienze. Per questo intende porsi come soggetto propulsore di cultura attraverso la valorizzazione della Biblioteca Comunale come centro polivalente, la realizzazione di interventi destinati ad integrare il tessuto sociale, il potenziamento delle nuove tecnologie di informazione e comunicazione, l'impulso e la sollecitazione verso tutte le forme di libera espressione, quali l'arte, la musica, il teatro, il cinema. Incoraggia e favorisce lo sport e l'uso qualificato del tempo libero di tutti i cittadini come strumenti utili al benessere psico - fisico della persona e per i valori civili e sociali di cui sono portatori. Nella progettazione e nell'attuazione delle iniziative previste dal presente articolo, il Comune valorizza il contributo di gruppi, associazioni, istituzioni pubbliche e private, integrandone gli apporti e contribuendo in questo modo al loro potenziamento” ed all'articolo 12 ( assistenza ai servizi sociali ) “ Le associazioni familiari iscritte nel registro di cui al comma 2 possono stipulare convenzioni con la Regione o con gli altri enti pubblici per lo svolgimento di interventi o la gestione di servizi o strutture nell'ambito dei servizi alla persona finalizzati al sostegno della famiglia” .*

**CHE** l'Associazione Altalena Onlus, costituitasi ufficialmente in Presezzo il giorno 06.09.2010, ha fatto richiesta all'Amministrazione comunale di attuare iniziative culturali, educative e/o sociali sul territorio comunale accedendo all'uso di spazi comunali indispensabili per la loro attuazione, secondo le finalità ed obiettivi contenuti nel proprio statuto associativo.

**CHE** si ritiene conforme alle indicazioni dello Statuto comunale ed alle sopra indicate norme di disciplina dell'associazionismo e del volontariato stipulare idonea Convenzione con l'Associazione Altalena Onlus a fronte della manifestata volontà e disponibilità della medesima ad attivare sul territorio del Comune di Terno d'Isola servizi di utilità sociale e collettiva di carattere sociale, culturale ed educativo.

**CHE** la stessa risulta essere stata inserita nell'Albo delle associazioni comunali al n.17 giusta Determinazione n 129/R.G.D. del 28.02.2011.

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

### **Articolo 1**

Il Comune di Terno d'Isola, volendo potenziare sul proprio territorio i servizi a favore della propria cittadinanza, coerentemente con le attuali disposizioni normative che assegnano ai Comuni l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di servizi sociali, culturali ed educativi, manifesta apprezzamento per le attività e le iniziative in questi ultimi anni attuate in ambito sociale, educativo e culturale da parte *dell'Associazione Altalena Onlus*.

L'Amministrazione comunale con il presente atto affida pertanto all'Associazione Altalena Onlus l'organizzazione e l'attuazione di iniziative culturali, educativi e/o sociali quali, a titolo esemplificativo:

- servizi di natura educativa e sociale;
- valorizzazione e potenziamento della Biblioteca comunale;
- iniziative di educazione permanente per giovani ed adulti;
- organizzazione di laboratori ;
- organizzazione di manifestazioni varie di carattere culturale;

Le iniziative in concreto proposte dovranno tendere al maggior coinvolgimento possibile della cittadinanza e sempre in stretto raccordo con gli Uffici competenti.

## **Articolo 2**

L'Associazione Altalena Onlus annualmente predisporrà uno o più progetti riguardanti l'attivazione sul territorio del Comune di Terno d'Isola di iniziative di carattere culturale, educativa e/o sociale e servizi vari a favore della cittadinanza ternese anche mediante l'attività dei propri soci e con l'eventuale apporto di volontari, avendo cura di valorizzare le competenze socio/educative/culturali della comunità locale.

I progetti, previa valutazione da parte dell'Assessorato competente del Comune, verranno annualmente approvati e fatti propri dalla Giunta comunale.

I progetti dovranno essere corredati da un quadro economico riepilogativo riportante in modo analitico i costi ed i proventi stimati per l'attuazione degli stessi .

L'Amministrazione comunale, contestualmente all'approvazione dei progetti annuali, determinerà l'ammontare dei contributi economici che erogherà a fronte delle spese sostenute dall' Associazione per la gestione e l'attuazione delle iniziative proposte, tenuto conto, nella determinazione dei contributi, dei finanziamenti pubblici e privati ad altro e diverso titolo spettanti all'Associazione.

I progetti dovranno essere strutturati su anno solare.

## **Articolo 3**

L'Associazione si impegna a far sì che le attività e le iniziative programmate siano rese con continuità per tutto il periodo di vigenza della presente Convenzione e si impegna inoltre a dare immediata comunicazione al Responsabile individuato dal Comune delle interruzioni che, per giustificato motivo, dovessero intervenire nello svolgimento delle attività, a comunicare i nominativi degli operatori impegnati nelle iniziative e nelle attività e le eventuali loro sostituzioni.

L'Amministrazione comunale è tenuta a comunicare immediatamente al Responsabile nominato dall'Associazione ogni evento che possa incidere sull'attuazione dei progetti, nonché a comunicare tempestivamente all'Associazione ogni evento che possa incidere sulla validità della presente Convenzione.

I responsabili della gestione delle attività convenzionate vigilano sullo svolgimento delle stesse, avendo cura di verificare che gli operatori rispettino i diritti, la dignità e le opzioni degli utenti e dei fruitori delle attività stesse e che queste ultime siano svolte con modalità tecnicamente corrette e nel rispetto delle normative specifiche nel settore.

#### **Articolo 4**

L'Associazione garantisce che gli operatori inseriti nelle attività, oggetto della presente Convenzione, siano in possesso delle attitudini ed esperienze necessarie allo svolgimento delle attività di servizio o delle prestazioni da loro svolte.

#### **Articolo 5**

L'Associazione garantisce che gli operatori, i volontari e i soci inseriti nelle attività saranno coperti da assicurazione contro gli infortuni e le malattie connessi con lo svolgimento delle attività svolte nonché per la responsabilità civile verso terzi, ai sensi ed agli effetti dell'art. 30 – comma 3 - della Legge 383/2000.

#### **Articolo 6**

L'Associazione affidataria esonera l'Amministrazione comunale da ogni e qualsiasi responsabilità risultante dallo svolgimento dei servizi sopraccitati ad eccezione della responsabilità civile per i rischi connessi ai locali e spazi di proprietà comunale, dando atto che per i rischi connessi allo svolgimento delle varie iniziative verrà eventualmente stipulata dall'Associazione apposita polizza assicurativa infortuni.

#### **Articolo 7**

Il Comune di Terno d'Isola concede, per l'attuazione delle iniziative promosse ed organizzate dall'Associazione ed approvate contestualmente ai Progetti come sopra previsti, in attuazione della presente Convenzione, i locali meglio indicati nell'allegata planimetria ( Allegato A ).

Previo autorizzazione o segnalazione ai responsabili delle singole strutture comunali e scolastiche, per lo svolgimento delle iniziative previste dalla presente Convenzione l'Associazione potrà utilizzare l'Auditorium comunale, le strutture scolastiche, il Palazzetto dello Sport ed altri spazi comunali all'aperto e/o di proprietà comunale

L'uso dei locali, in considerazione delle finalità e degli scopi dell'associazione, così come definiti nello Statuto, e per il fatto che la stessa non persegue alcun scopo di lucro, è da intendersi ad uso gratuito, comprensivo delle spese relative ai consumi per la fornitura di energia elettrica, gas-metano e acqua.

Le spese telefoniche sono da intendersi a carico dell'Associazione.



Tali spese saranno considerate come contributo erogato all'Associazione, così come previsto dal Regolamento comunale di disciplina dei rapporti e della valorizzazione delle associazioni locali.

Il contributo economico di cui all'art. 2 verrà annualmente determinato dalla Giunta comunale. Lo stesso verrà tendenzialmente erogato in tre rate di cui la prima (pari al 50%) contestualmente alla approvazione dei progetti, la seconda entro sei mesi dal primo acconto (pari al 40%) ed il saldo alla presentazione del consuntivo.

#### **Articolo 8**

Saranno a carico dell'Amministrazione comunale tutte le spese di straordinaria manutenzione dei locali dati in uso all'Associazione per l'attuazione dei progetti. La pulizia dei locali assegnati rientra tra i compiti dell'Associazione. E' vietato all'Associazione apportare modifiche ai locali o agli impianti dati in uso senza la preventiva autorizzazione dell'Amministrazione comunale.

Potranno essere autorizzati interventi o manutenzioni da eseguirsi da parte dell'Associazione previa definizione delle modalità per il rimborso delle spese sostenute.

#### **Articolo 9**

Gli eventuali proventi, derivanti dallo svolgimento delle iniziative previste dall'attuazione delle iniziative programmate ed approvate, verranno amministrati e gestiti dall'Associazione per la copertura delle spese di gestione e secondo le finalità indicate nel proprio Statuto e della presente Convenzione.

#### **Articolo 10**

L'Amministrazione comunale si riserva la facoltà di verificare l'uso e la gestione dei locali assegnati all'Associazione, attraverso personale comunale a ciò preposto, che avrà libero accesso ai locali medesimi.

#### **Articolo 11**

L'Associazione dichiara di accettare la gestione dei locali assegnati per lo svolgimento delle iniziative previste dalla presente Convenzione.

#### **Articolo 12**

Gli effetti della presente convenzione decorreranno a far data dalla sottoscrizione e cesseranno il giorno 31/12/2014.

La stessa potrà, di comune accordo, essere modificata od integrata.

Il Comune di Terno d'Isola può risolvere la presente Convenzione in ogni momento, previa diffida, per provata inadempienza da parte dell'Associazione rispetto agli impegni assunti nei

precedenti articoli, senza oneri a proprio carico se non quelli che derivano dalla liquidazione delle spese sostenute dall'Associazione stessa fino al ricevimento della diffida.

L'Associazione può risolvere la presente Convenzione in ogni momento, previa diffida di almeno quindici giorni, per provata inadempienza da parte del Comune di Terno d'Isola rispetto agli impegni assunti nei precedenti articoli.

### **Articolo 13**

La presente convenzione è esente dall'imposta di bollo e di registro ai sensi della Legge 266/1991 e s.m.i .

Tutte le eventuali spese della presente convenzione, nulla escluso, sono a carico dell'Amministrazione comunale.

### **Articolo 14**

Il Comune, ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs 30.06.2003 n. 196 informa l'Associazione che tratterà i dati, contenuti nel presente contratto, esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti comunali in materia.

L'Associazione ed i suoi volontari sono tenuti al rispetto delle norme che regolano la tutela della privacy, in osservanza del D. Lgs. 196/2003 e s.m.i.. Pertanto l'Associazione si impegna a non utilizzare in nessun caso notizie ed informazioni di cui gli operatori siano venuti in possesso nell'ambito delle attività prestate.

### **Articolo 15**

Per quanto qui non espressamente previsto si fa riferimento alle norme del codice civile e alle altre disposizioni vigenti in materia.

**Il Presidente dell'Associazione ALTALENA O.N.L.U.S.**

---

**Il Sindaco del Comune di Terno d'Isola**

---

**SPAZIO ANNULLATO**

---

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL SINDACO**  
F.to **Avv. CORRADO CENTURELLI**

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
F.to **DOTT.SSA MARIA G. FAZIO**

---

**ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA PUBBLICAZIONE**

Si attesta che copia della presente deliberazione viene oggi pubblicata all'Albo pretorio del Comune ed ivi rimarrà per 15 giorni consecutivi.

Terno d'Isola, il 25.05.2011

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
F.to **DOTT.SSA MARIA G. FAZIO**

---

**ESTREMI DI ESECUTIVITA'**

Si attesta che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 134, comma 3, del T.U. – D. Lgs. 267/2000.

Terno d'Isola, il

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
**DOTT.SSA MARIA G. FAZIO**

---

Copia conforme all'originale, in carta libera, ad uso amministrativo.

Addì, il 25.05.2011

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
**DOTT.SSA MARIA G. FAZIO**